

和平利用外层空间委员会

未经编辑的录音打字本

第五十一届会议

第 588 次会议

2008 年 6 月 16 日，星期一

维也纳

主席：西罗·阿雷瓦洛-耶佩斯先生（哥伦比亚）

上午 10 时 19 分宣布开会。

主席：尊敬的各位代表，早上好！希望大家周末过得非常愉快，我现在宣布和平利用外层空间委员会第 588 次会议现在开会。

今天早晨，我们首先要重新讨论议程项目 5，也就是一般性的交换意见。因为我们[？所有的？]成员国要求发言的情况，我们会给他们相应提供一个发言的机会。

最后，我们进入议程项目 7，也就是第三次联合国探索和平利用外层空间各项建议的执行情况。大家还记得，我们在礼拜五的时候在这个项目中暂停讨论。最后，我们会审议议程项目 8，也就是科技小组第 45 届会议报告。

还会审议议程项目 9：法律小组委员会第四十七届会议的报告。即使空间技术的附带利益现场，[？听不出？]。如果时间允许的话，我们也会开始

对议程项目 11 的审议，也就是空间与社会。我确实希望我们到时候能聆听，来审议这个议程项目。

我们在全部结束之后会有三个技术报告。我们第一个报告是由日本代表给我们讲一下灾害治理的问题。第二个报告请来自德国的代表给我们介绍一下空间应对中的迅速的测绘的服务和应用。

第三个报告将由来自空间带咨询委员会的代表，他会给我们介绍一下针对社区的基础的灾害治理建立能力方面的年轻人的观点，那么这个主要是针对亚太地区出现的灾害[？听不出？]。

我特别请秘书处向代表团提供修改与会者名单，也就是 2 号文件。这样，秘书处可以整理出最后的与会者名单。修改内容，请务必在明天下午提交。

除此之外，我还想通报各位代表，在各代表团的文件箱里头，我们还散发了 2010 至 2011 年的和

大会在其 1995 年 12 月 6 日第 50/27 号决议中核可了和平利用外层空间委员会的建议，即自委员会第三十九届会议起，将向其提供未经编辑的录音打字稿取代逐字记录。本记录载有以中文发言的案文和以其他语文发言的口译的录音打字本。录音打字本未经编辑或审订。

更正应只对发言的原文提出。更正应列入印发的记录上，由有关代表团一人署名，在本记录印发日期后一周内送交 D0771 室翻译和编辑处处长（United Nations Office at Vienna, P. O. Box 500, A-1400, Vienna, Austria）。所有更正将编成一份总的更正印发。



平利用外空的战略框架。在晚些时候，也就是今天下午或者是明天上午希望能够有时间讨论。

我借此机会热烈地欢迎[？雅各昌·迪勒斯？][？听不出？]加勒比海地区一位杰出的科学家，感谢您抽出时间在今天上午来出席我们的会议。

各位代表，我们现在进入议程项目 5 的讨论：一般性意见交换。我收到了[？听不出？]代表提出请求，名单上的第一位是沙特阿拉伯的代表 Mohamed Ahmed Tarabzouni 先生，下面请您发言。

Mohamed Ahmed Tarabzouni 先生（沙特阿拉伯）：我以真主的名义在此要求发言。主席，我荣幸地代表沙特阿拉伯代表团，感谢您给我们这个发言的机会，我向您转达我们的祝贺，并对泰国的副主席和葡萄牙的副主席也表示祝贺。我们完全相信，凭着您的经验，我们的会议一定能够顺利地展开，并且能够取得积极结果。

我向你保证，我国代表团将全力进行合作。同时，我也要感谢祝贺外空司的司长奥斯曼博士为本届会议所做的筹备。我祝愿您工作顺利。同时，我也感谢前任主席以及他的班组所开展的工作使得我们上届会议获得了圆满成功。

同时，我还欢迎瑞士和玻利维亚成为我们委员会的一员，祝愿他们能够成功地顺利地开展合作，并且我以本代表团的名义向中国、缅甸、苏丹和巴基斯坦表示慰问，对那些在洪水、地震、热带风暴中丧生的亲属家庭表示慰问。沙特阿拉伯对受灾国也提供了援助，我们还将继续提供物资和资金方面的援助，让这些国家度过难关。这也是按照国王、沙特阿拉伯国王的旨意来开展工作。

我们已经派出运送救护车，物资、医药和其他的救急的器械已经送往了灾区，沙特阿拉伯在改进我们的基础能力以便充分地各领域来使用空间

技术。我们在保护环境、导航、遥感、全球定位方面都开展了应用工作。

为了这些目的我们希望能够与国际和区域组织开展合作，我们参加了有关大会的筹备活动。最后，我们还制订了一项长期的规划，以便制订出一项战略，发展和扩大空间技术的应用。

我们的空间科技研究所执行的有关的计划，并且与政府和私营部门、大学开展了合作，我们贯彻了一系列的项目并且在执行空间的战略。在 4 月份有一个城市它举办了国际空间技术应用大会，主要是对水进行管理，我们与教科文组织开展了合作，还颁发国王的大奖。

根据科技小组委员会报告，并且根据上届主席所提出的建议，我国代表团呼吁，我们应当支持发展中国家的能力建设，应当让对空中科技感兴趣的年轻人能够参与这个行业并且应当加强国际合作，特别是第三次外空大会的建议的执行可以通过国际合作来实现。

应当在成员国国际组织和区域以及国家的有关机构开展合作。主席：A/AC.105/2008/CRP.8 号文件，2008 年 6 月 12 日散发的这份文件。其中提到了给[？我们的国王的一个水力研究所的机构给它长期观察员的地位？]。以便向干旱地区的人们提供饮用水。

同时，我们也要在水资源方面开展研究，这个国王基金会每年召开四次会议。我们利用雨水和地下水并且通过空间科技来开展水力方面的工作。那么给予这样一个组织观察员的地位能够帮助这个机构来充分地利用空间技术更好地来发展水资源，更好地利用水资源。否则的话，会产生意想不到的后果。

最后，沙特阿拉伯王国支持我们利用空间科技用于可持续发展。最近，我们捐献了 5 亿美元用于

一个国际基金,用于国际的粮食基金来帮助那些穷人。我们同意各代表团就此问题所作的发言。

主席,我要感谢您并且感谢与会代表们听取了
我的发言,再次感谢大家为我们提供的帮助。

主席:我也再次感谢沙特阿拉伯的代表对主席、对整个外空司的司长的同事的感谢。下面请阿尔及利亚的代表发言。

Azzedine Oussedik 先生(阿尔及利亚):主席先生。首先,我完全同意前面其他国家的代表团所表达的同情和慰问,这是由于中国和缅甸发生了自然灾害造成了人员的损失,我们也表示声援。

除此之外,主席,本代表团也祝贺您当选为外空委的主席,凭着您的经验我们的工作一定能够获得成功。请允许我也向外空司的司长的成员表示感谢。他们为本届会议做了很好的筹备,并且我们也祝贺瑞士和玻利维亚加入了外空委。

同样,我要向 Brachet 先生表示我的敬意,他在 2006、2007 年担任主席领导了委员会的工作。我也要在此衷心向奥斯曼女士表示祝贺,祝贺她被选为外空司的司长。

阿尔及利亚代表团借此机会重申我们坚决支持外空委,它给我们带来了多边的一个法律框架来促进空间的活动并且促进国际空间的公约的加入和条约的加入,给我们提供了一个论坛,来讨论采取什么样的途径和办法来加强各国在利用空间方面的能力,以便加强和平并且社会经济发展。

在 2007 年的时候阿尔及利亚的外空活动取得了重大的进展,我们执行了一个国家的 2006 至 2020 年的空间计划,特别是在空间应用方面我们提出了一个优先的项目,主要是来防止和管理自然灾害的发生。

在此方面空间的技术给我们带来了一个机会能够预防自然灾害。特别是我们开展了一项运动来对国家的林火尤其是北部地区的林火通过阿萨 1 号卫星进行观测,我们这是与林业部一道在 2003 年夏季开展的工作,同时我们要制订一个预防和管理林火的系统并且来利用其他陈述和对地观测的陈述来进行监测。

阿尔及利亚还积极地参加了就是撒哈拉和[? 马尔?]哥尔布地区的马格里布的生物的保护工作,并且我们还保护环境。

在评价自然资源和管理基础设施方面,我们还在改进以下领域的工作。这就是矿物的能源。

我们还开展了制图工作,绘图的比例是 1:500000,同时我们还对于水资源进行了调查也在此方面开展了工作来防止和管理洪水,我们也在其他方面、在撒哈拉其他方面也开展了工作。

我们还在成立二个卫星空间合作的组织,一个是南非洲,另外一个就是阿尔及利亚和尼日利亚的合作。我们还有一个卫星星阵的项目主要是来管理非洲的资源,这个项目是由南非、阿尔及利亚和尼日利亚共同参与的。

那么在效益和研究方面我们签署了一个卫星星阵合作方面的框架协定。在 2007 年我们在空间应用方面还开办了博士后的课程,那么这样一个研究生班的课程使得阿尔及利亚、布拉帕斯坦丁和塞蒂,以及另外总共有 5 个大学来共同开展授课。

我们还与许多机构开展合作。我们签署与其他航天局的合作谅解备忘录。同时我们还有一些其他的协定草案。

关于空间减灾的计划,我们在北非的这个区域办事处开展这个空中减灾的配合,那么在北非的这个组织建立之前,我们阿尔及利亚的有关部门正在

与各方进行合作以便做好自然灾害的管理工作。

那么最后我想谈一下空间活动长期可行性的问题。阿尔及利亚代表团支持我们把一般的交给一个工作组，由他们提出一个权限来，来讨论利用空间技术加强安全，加强人类的福祉和发展这个议题。

主席：我感谢您对主席、对主席团以及秘书处表示的感谢。谢谢。

下面我现在问一下，会场上有没有其他人想对一般性的议程项目进行发言？

看来没有。这样我们就结束了议程项目 5 的审议：一般性交换这个议题的审议。[？第 3？]这是议程项目 7：第三次外空大会的建议执行情况，我们下面是第三次外空大会建议的执行的议题。

我们在星期五及时终止讨论。当时智利作的发言，建议在联大四委举办一个专题讨论会，就是讨论空间技术应用和粮食安全问题。

下面我想请秘书处向委员会来介绍一下这个专题讨论会的安排和组织事项。我想向大家指出，在这个建议被提出的时候，我召集了一个非正式会议。我们第一次对这议题进行了非正式磋商，那么下面就请秘书处来介绍情况。

Niklas Hedman 先生（秘书处）：谢谢主席，的确，秘书处愿意来作一个介绍，各代表团可以回忆在去年联大四委开展讨论和平利用外空时，秘书处组织了一个专题讨论会。这个小组是由四个成员组成的有外空委的主席还有 IPCC 的一个代表还有 COS 的一个代表。另外一个代表是外空司的代表。专门讨论的是气候变化的问题。

秘书处愿意安排一个专题讨论采用同样的格式，是这样的，就是这个小组专题讨论小组由四到

五个主讲人组成，同时加上纽约的秘书处。这个小组讨论[？要在讨论就是四委讨论？]我们议程项目的第一天来举行，秘书处愿意做出安排，愿意去挑选最佳的主讲人，而且他们讨论的主题主要是空间来促进粮食安全这个题目。

主席：很好。我感谢秘书处向我们补充介绍的情况。我想请感兴趣的代表团现在就这个议题进行发言。

有没有哪个代表团希望参加这个问题讨论？

好，我高兴地请捷克共和国代表发言。

Vladimir Kopal 先生（捷克共和国）：谢谢主席。主席，我认为，刚才会议的副秘书长作的介绍是非常合理的，讲的非常有道理，自然我们已经有先例在上届四委已经讨论过作过这样的安排。因此我们完全有可能接受这个建议，就是接受他所提出的这种安排。谢谢。

主席：很好，我感谢捷克共和国的代表。有没有别的代表团想要对这个议题发言？

很好。这样，我的结论是可以召集这样一个专题讨论会也按照上次的模式，我们要借鉴上次会议的安排的情况。

此时，我愿意领导这样一个小组，如果有谁能够就如何来开展工作提出建议的话，我们非常高兴的愿意听取，我想我们委员会同意联大四委来讨论空间应用和粮食安全的这样一个专题讨论。

好，我们就这样决定了。这样我们就结束了对议程项目 7，就是第三次外空大会的建议执行情况的讨论。

小组委员会下面来看科技小组委员会的报告，议程项目 8。我们接着来审议议程项目 8，就是科技小组委员会的报告及第 45 届会议的报告。

据我所知,今天上午秘书处要来谈一下星期五下午所提出的一个非正式的文件,也就是成立空间减灾平台的区域办事处有一个非正式文件在今天下午讨论。

那么下面我想请外空司的司长发言。

Mazlan Othman 女士(外空司):谢谢主席。感谢您给秘书处一个机会,来清楚地澄清一下一份非正式文件。这是关于挑选和建立这个 Spider 计划区域办事处的文件,这是上星期五向大家散发的。

各位代表,首先,我在这回顾联合国决议的议程项目 8,第 8 段,其中讲到要建立联合国空中减灾和应急的这个 Spider 计划的方案 110 号文件,其中核准了本委员会的建议,就是这个方案在北京建立办事处,并且在波恩、德国的波恩也建立一个办事处。

同样,这个决议第 9 段还指出,应当充分地考虑是不是有可能由这个方案在日内瓦也设立一个联络处。去年,在外空委第五十届会议上,我们已经注意到,日内瓦的联络处已经成立了,并且同意了 2008 至 2009 年的工作计划,其中应该包括有关的日内瓦联络处的工作的目标。

建立波恩和北京办事处,以及建立日内瓦的联络处都是联合国的部门。这是所有成员国、本委员所有成员国认可的。那么这三个办事处要配置联合国的官员。

关于区域性的支持办事处,这个支持办事处是要在现有的主要的国家的机构内部来成立,最好是那些在利用空间技术方面,尤其在利用空间技术减灾方面有非常突出能力的这些研究部门,应当由政府向外空司来提出指定和申请,并且应当由各区域集团来认可。

那么建立这样的支柱中心并不等于是联合国

的办事处;甚至不算是联合国性的实体,不算是新的实体。那么,这些支持办事处主要是要在一个区域指定几个人员来支持联合国的减灾的工作,与联合国的办事处、与维也纳、波恩的办事处,以及与未来的北京办事处和日内瓦的联络处进行配合并且与任何其他相关的部门进行配合。

主席:我感谢外空司的司长向我们介绍了这个题目。下面就请大家来考虑,下面就请大家发言。看你们愿意不愿意对这个议题要求发言?美国。

Kenneth Hodgkins 先生(美国):谢谢主席。主席,本代表团赞赏外空司司长介绍的情况,但是我还是有一个问题就是对建立这样区域支持办事处的程序我有些疑问,是不是有必要进行一下协调在一个区域集团内部进行一下协调。

我主要关心的是我们已经有一个专家在工作,我们现在要建立区域支持办事处要求我们进行磋商,我相信某一个区域的国家应当达成一致就是由某一个国家来设立这样一个支持办事处。

我现在不知道的是那么这样一个程序怎么能够运作,是不是外空司来进行协调各区域集团内部的讨论,假如一个国家反对另外一个国家担任区域的办事处的话怎么办,这是不是说这个办事处就不成立了,外空委是不是要进行干预以便促成一个决定,这些都不清楚,因此我想再回到我最原始最初的问题上,这是怎么来对待这个支持办事处与北京,日内瓦和波恩的办事处有什么样的不同,就是这些是不是区域集团来批准,这样才能够成立。

现在这些那些办事处没有通过区域集团的磋商,那么现在支持办事处需要区域组进行协调进行磋商。为什么需要这样一个程序,区域科技教育空间科技教育中心就出现过这样的情况,就是区域集团内部无法达成一致。

要么这样的活动就不开展了,例如东欧的这个网络就是如此,还是我们需要在政治上做出让步,做出协调,而这样又不利于我们外空委的工作。

因此在我们商定这样一个程序进程之前,我们应当充分地了解到如何来开展这项工作。谢谢。

主席:我感谢尊敬的美国代表,感谢他刚才的发言。我再次请外空司的司长发言。

Mazlan Othman 女士(外空司):谢谢主席。主席,请我们大家一起回忆,波恩北京办事处不是区域办事处,而是全球性的办事处。他们是在需要开展的活动基础之上来作出挑选的,他们不是区域地理性的,不是按照地域划分来选择的。

那么关于区域的这些办事处,的确这些区域集团,就区域办事处设在哪儿的确是有困难的,因此外空司无法就此作出决定来,如何来指定如何来设立都是区域的决定,有一个区域有好几个国家都踊跃地要求成为一个区域的办事处,这样我们就需要区域集团来协助,由区域集团来做出决定来由谁来担任,也许可以设立不止一个办事处,可以设二、三个,这样可以需要区域集团自己来做出决定来。

那么假如出现僵局的话怎么办,那么在全球的办事处这个减灾计划仍然会继续进行。大家都知道,我们有国家的支持办事处,国家的这些支持办事处不是那么复杂的,每个国家指定一个国家支持办事处就行了。

这个 Spider 的计划可以在国家级层面上开展工作,那么区域的办事处就需要进行考虑了,到底哪个部门,哪个国家的部门、到底几个部门将成为区域支持办事处。

主席:谢谢,感谢您刚才的解释。

下面我想问一下美国代表,外空司司长的答复

您是不是可以接受?请美国代表发言。

Kenneth Hodgkins 先生(美国):谢谢主席。我想我现在更了解了这个运作的程序。但是还有另外一个问题,就是涉及到的是第 4 段。在第 4 段,这儿说到,在成立之后,它们要向联合国的科技小组委员会提交报告。6 年之后,不是 6 年,第 4 段规定要进行一下评价,就是这个地区的支持办事处它的工作是不是有效,如果没有效的话,那么我们就按照前面的第一段的程序来开展一些改进。

那么谁来评价这个办事处工作是不是令人满意,是由科技小组委员会,是由 Spider 的方案来评价,如何来做这种评价?一个政府承诺要成立一个区域办事处,但是其他人要来决定,他的运作业绩是否令人满意,甚至有可能把他们的这个地位给取消了。那么这都是一些比较重大的决策,那么到底谁来评价,是由成员国还是由 Spider 计划,天基减灾计划来评价?

而且是在什么依据基础之上我们来做出评价,有没有一些具体的目标必须达到,就是我们是不是有一定的标尺来衡量这个区域办事处的工作的业绩情况。

主席:谢谢美国代表。请司长接着发言。

Mazlan Othman 女士(外空司):谢谢主席。如果代表来看一下,来看一下第 2 段的话,就会看到,这是这样说的:这个区域办事处开展相关的活动来支持已经同意的联合国的 Spider 的活动。那么区域办事处它的活动已经商定过了,也就是在区域内部商定的,而且第 4 段说,每年这个区域办事处要提交年度报告,要在联合国的这个年度的天基计划、减灾计划内部项目之内提交报告。这个报告会汇报一下区域办事处所开展的工作。

通过这个过程就能够明确地看到,区域空间支持办事处是否就是在执行联合国的 Spider 计划时

完成了它的任务。当然这个决定是要由区域组织、区域集团来做出的,是由既然办事处是它区域集团成立的,那么评价年度报告也是由区域集团来进行,并且酌情如果有必要的话,他们还可以提出相关的建议来。

主席:谢谢司长所作的介绍。美国代表下面请您发言。

Kenneth Hodgkins 先生(美国):主席,我赞赏刚才作的澄清,那么那文件中应当写清楚。那么我现在理解了,就是说区域集团要作出评价来,区域的支持中心它的工作是不是令人满意,区域集团内部应当来作出评价,作出决定。如果它们的结论是它们的工作不能够令人满意的话,那么就撤销了它们的这个区域支持中心,支持办事处的这个地位了。

那么决策的层次是怎么安排的,是不是由科技小组委员会来审查整个计划,那么区域集团与这项工作有什么样的联系,在我看来如果我们作出决定的话,那么区域集团就要有一个决策的地位作用了。

比如说在这方面应当讲清楚,也许这个问题我们需要商讨一下,还有一点我们感到关切的就是RSO 现在进入这么一个阶段,因为我们看到有另外一个机构要参加Spider的管理,也就是我们区域性的小组。

这是我总体上的一个感觉,我也非常赞赏其他代表团感谢他们对这个问题表示关切,也许在有关决策方面起草的文件方面是不是可以更清楚一点。谢谢。

主席:谢谢,感谢美国代表发表的意见。

如果有可能的话,我在这想发表一点意见。

通常出现的情况是这样。区域性的小组它们无法将这个问题发表专业性的意见。但是科技小组委员会是可以提供专业性的信息,这样可以帮助这一类的小组组织决策。我想秘书处可以考虑这个问题。

现在请日本发言。

Kazuhiro Miyazaki 先生(日本):谢谢主席。我想发表一下我们的意见是另外一点意见,在非文件第2段里面,在第二行杰出的部分是这么说的,也就是实体应当提供至少一个全职的这么一个专家。

我们的代表团认为没有必要,没有必要对专家进行界定,没有必要对此作一个定性的规定,我们的意见应当由支撑办公室来界定,所以讲一下区域性之中办事处的工作人员,这个定义并不一定非得是现在并不一定搞一个全职的。

所以我们的意见是我们为什么不把 full time 全职这个英文词删除掉,我们就是这点意见,谢谢。

主席:非常感谢,感谢日本的代表。

日本代表提出了一个建议,也就是我们在英文的版本中删除 full time 这两个字。我觉得在这里的时间界限没有必要作一个严格的规定。

我提请这个建议让大家作出一个定夺。

我看没有人反对,我想是可以接受。

我现在请秘书处,我想大家可以接受这个建议,是吧。那么我现在建议,根据这边第4段的意见以及[?听不出?]小组的能力,也许要判断一下办事处的专业知识。

如果允许的话,司长阁下可以把它先放一放,我们看看是不是可以拿出[?一个门?]来包括这么一个建议,然后把搓出的[?这个门?]再提交大

家审议。好吧，如果我们没有人反对这个工作方法的话，我们就继续。

沙特阿拉伯。

Mohamed Ahmed Tarabzouni 先生（沙特阿拉伯）：主席，我们在看这个问题的时候考虑的事情太多。一个问题我们同意日本代表团说法，另外一个问题我们定了区域性支撑办事处之后，也许有 3 年期的工作或者是 6 年期的工作，之后就会撤出去。我们怎么做呢？我们建立这个办事处怎么办，建立起来必须依据政府的法令来建立，需要得到政府的支持。

我觉得，在这个里头进进出出的程序太多，没有考虑这种工作的实质情况。我们必须从这个角度来考虑问题，而不是说它是一个办事处是由别人来监管的，也是被别人监督并不一定是监管啊。我们实际上作不了我们应当做的事情。

主席：谢谢沙特阿拉伯代表的发言。我们也会把你的这个想法在向秘书处筹备的建议中反映你的意见。

好，我们继续，在代表正式发言之前再回到一个未决的决定。我讲的是机构间的会议这个未决的决定，也就是让直接向委员会报告的问题，这个是提交给了委员会，是 IM 的主席通过一个发言的形式在上届结尾的时候提交的。

在这方面我想指出有二个代表，科技小组委员会第 45 届会议讲到机构间的这个会议，它们觉得向委员会定期的作一个报告是及时的，所以我们这样开会的时候会紧凑一些小组委员会，委员会开会紧凑一些这是我给大家提出一个建议供大家审议。我们能够达成一致。

美国。

Kenneth Hodgkins 先生（美国）：谢谢主席。

我国代表团不反对这个建议，我只是想讲两点，第一点，IM 的时机的问题。我觉得如果它们决定在 1 月份给 IM 开会的时候，也许它们应该坚持那种做法和外空委结合紧凑一点没有问题。

我们主要关键考虑的对于机构 IM 来说合作最好方式是什么，其他我们并不一定要坚持。另外一个，议程项目 6，我国代表团提出了一建议，也就是我们要针对外空委对外空在联合国体制中利用外空方面[？加？]这么一个议题。

我们代表团想重申一下，我们这个建议通过是一个很好的方式，IM 可以促成一个报告。然后我们可以利用这个议题用于专门机构，特别是向他们[？将？]委员会、本委员会报告的时候。谢谢。

主席：非常感谢你的意见非常忠恳。我想并不是建议怎么样关键是它的日期的问题，但是不是有可能直接向小组委员会作一个报告而且要利用机会是不是说有其他的专门机构也会参加会议来向大家报告。所以非常感谢你的发言我们达成一致。

我们现在看一下我们发言的名单。科技小组委员会的报告，也就是议程项目 8。

中国，现在请中国先发言。

Yansong Xu 先生（中国）：谢谢主席。首先感谢各国代表团对中国的地震表示的慰问。今年 2 月召开的科技小组委员会第 45 届会议期间，中国代表团注意到如下情况，并希望将近期在中国发生的灾害及国际救援状况向主席先生及与会代表进行报告。

5 月 12 日，在中国四川发生了 8 级地震，死亡及失踪人数接近 10 万，超过 1000 万人需要重新安置和转移，地震给中国造成了重大的生命财产损失，但值得注意的是，航天技术在本次地震中得到了有效的应用。

通过启动《空间与重大灾害国际宪章》以及其机制，中国的民政部门获取了共计 20 颗卫星的约 1200 景图像。美国、日本、意大利、法国、德国、以色列、印度等国家积极提供了卫星数据。德国还派出专家前往指导，我们再次表示感谢，也希望卫星遥感、卫星通讯以及导航定位在未来减灾努力中得到更广泛的应用。

中国政府积极开展多项航天活动，5 月 27 日中国发射了新一代太阳同步轨道气象卫星，为气象服务提供了有力服务，中国还将于下半年发射减灾卫星星座，为减灾提供相关服务。

我们也注意到近期发生的多个自然灾害，包括中国南部以及美国[爱华州？]的水灾和日本的地震。我们希望利用一切可以利用的空间资源，尽量减少灾害损失。

中国积极促进联合国外空事务的工作，中国高度重视 UNSpider 的工作，积极与联合国外空委就东道国协议进行磋商，同时积极落实 2008 年 UNSpider 的工作。

中国政府十分重视联合国外空委就落实第三次外空大会所作的相关决议并积极协调落实相关协议。中国作为全球导航系统供应者加入了国际导航协调组织并积极参与相关工作。中国在建设的北斗导航系统已经完成了第一阶段的工作并开展了建设全球系统的工作。

2007 年，我们发射了第一颗导航系统试验卫星并将继续努力完成该系统的建设，中国希望与各国在 ICJ 平台下开展广泛的信息教育。中国政府十分重视空间碎片的减缓工作并制订了相关国内法规，对卫星寿命末期离轨和火箭未级[钝化？]进行了严格的规定，力求减少空间碎片的产生。谢谢主席。

主席：感谢来自中国的尊敬的代表 Xu 先生。我现在请日本代表发言，现在请日本代表发言。

Kazuhiro Miyazaki 先生（日本）：谢谢主席。主席，尊敬的各位代表，我谨代表日本代表团我非常荣幸有机会向外空委第五十一届会议致词，我们针对科技小组委员会第 45 届会议的报告，表示我们衷心的感谢。Othman 司长和她的工作人员在筹备这个报告的时候作出的精心的工作。

主席，首先我要对缅甸最近遭受飓风和最近遭受的地震的死难者的家庭表示我们的哀悼和慰问，我们要对受到影响的国家对所有死难者、受难者表示我们的慰问。

我们把减灾治理作为我们空间这个计划中一个重点，我们有一个亚太地区的合作的论坛，我们在促进我们论坛促进亚太地区的项目，用使用卫星的数据来支持亚太地区方面减灾的工作。我们也对缅甸和在中国四川的地震用我们的对地观测的卫星提供了观测和提供了数据，这个数据在我们的亚洲哨兵网站上公布了，在我们的技术报告中会就这个问题进行详尽的一个介绍。

大家可以看到日本已经认识到天基减灾的系统的重要性，我们也想表示我们非常的赞赏联合国天基减灾系统中发挥的作用。我们要促进加强我们的情报的交流是建立一个互利的关系并且把我们的哨兵计划和联合国天基减灾系统紧密地结合起来。

首先讲一下增加了联合国的预算，联合国大会通过了 2008、2009 年的一个预算的计划会有预算方面的影响。我们第二个关切的问题就是联合国天基减灾和其他的行政倡议之间的关系。

我们讲一个正式的关切，我们表达非常遗憾的是整个的经常的预算增加。我们鼓励外空司在恰当的管理 UNSpider，要采取的一个长远的眼光处理

这个问题。相关的问题在科技小组第 45 届会议之上，大家商定 Spider 会确定 Spider 和其他的倡议之间的关系的问题。

我们非常高兴地看到在上次科技小组委员会中同时作出的进度的报告。在 12 月份的时候，我们会有另外一个论坛会，亚太地区的论坛会，是在越南的科技部的主持之下和越南科学院主持下由日本联办协作举办的 12 月份的几个会议。

我们希望众多的与会者会参加这个会议。我们印度是我们还会在 6 点钟的时候还要搞一个招待会欢迎诸位代表去参加我们的招待会。

日本想表达我们非常地尊重外空委的外空碎片缓解的这个指南，这个是在联大决议中通过的，第 62/172 号决议我们会作出努力来进行空间碎片的减缓的工作。我们希望其他的国家会落实这方面的指南，我们也在通过 GNSS 来推进我们的系统。

还有 MSIS，日本积极地参与了这个国际的合作，全球的这个 ICG 的活动，这个方面能够充分地来使用 GIS，这样使它们之间能够进行相互操作性。

主席，我们认为非常重要的一点这个国际的活动它的长期的远景展望，会促进我们建立更为繁荣的社会。我们在此想表示我们非常尊重联合国系统在这里发挥的作用。日本还加强与外空委的成员国观察员的合作，造福全人类。谢谢。

主席：谢谢尊敬的日本代表的发言。下面请德国代表发言。

Joachim Marschall Von Bieberstein 先生(德国)：主席先生，各位代表，本代表团对科技小组委员会第 45 届会议的成就表示祝贺，祝贺新当选的主席所作工作以及这外空司工作人员所作的出色工作。

主席先生，科技小组委员会在加上这个技术与空间技术与其造福全人类这个联系起来，里面包括地球，与此同时，想方设法防止对于轨道航天器的安全运行的这个风险。委员会前主席通过他去年 5 月所提交的工作文件提供了宝贵的推动。无疑将继续有助于科技小组委员会的讨论。

主席先生，德国代表团赞赏地注意到在第 62/217 号决议的第 26 段当中联大核可了外空委的空间碎片减缓指南。但是我们不能够就此罢手。防止空间碎片是保护外空，不是妨碍的使用的非常重要的一个方面，还需科技小组委员会考虑其他措施。

德国代表团期待着就科技小组委员会今后的工作提出建议，并将继续努力支持在这方面的合作。在科技小组委员会第 45 届会议上德国提出了建议，提出了实施采取空间碎片减缓的措施，这样符合减缓指南。

我们代表团非常重视就有关落实空间碎片的减缓措施有关的国内机制的讨论，因此我们赞赏法律小组委员会下届会议上一个新的议题，就有关空间碎片减缓的措施国家措施一般性交换期信息的议题，使外空委了解各国在落实联合国空间碎片减缓指南，采取了不同的国家做法的情况，并且将向在这方面采取步骤的国家提供建议。

就 UNSpider 的计划正在发生和今后将发生的作用大家已经说的不少我就不重复了。我想再次感谢那些支持计划的代表团，并且征求补充的这个知识计划的存在能够得到保证，超过目前的二年期。在上届科技小组委员会会议上有关领域取得了进一步的长足进展。

比如说外空使用核动力源的安全的讨论，这个就是第 6 工作组的这样一些工作以及近地物体工作组的工作都取得了进展。

主席，本代表团完全赞成科技小组委员会第 45 届会议的报告，我们期待着明年 2 月科技小组委员会的下届会议，谢谢。

主席：谢谢尊敬的德国代表的发言。下面请印度尼西亚代表团的 Sus Bambang Widarto 先生发言。

Sus Bambang Widarto 先生（印度尼西亚）：谢谢主席。本代表团感谢俄联邦代表团在上周五就减少空间碎片问题所作的精彩的介绍。代表团认为，现在是讨论并且设法解决空间碎片问题的时候，以便避免我们的空间活动对自然和全人类造成意外的影响。

主席先生，众所周知，印度尼西亚群岛跨越了地球的八分之一，是从北纬 6 度到南纬 11 度，然后东经 96 度到东经 141 度，与这个地理位置息息相关。过去 10 年射入这个轨道的卫星的数量日益增加造成了更多的空间碎片，并且对我们的领土造成了很大的风险。

考虑到这种情况，本代表团向就两个重要问题发表如下意见：一，本代表非常满意地注意到联大去年通过了空间碎片减缓指南。尽管这一指南还不足以应对空间碎片问题的复杂性，特别是用于事情还不够。代表团认为指南可以被视为是一个里程碑，指南将对更为全面的这个今后的多边的文书铺平道路。

目前，本代表团认为所有国家应该采取必要措施实施这个指南，并且根据实际经验而丰富的指南的内容。

二，本代表团成员国在减少碎片问题上的透明度是我们合作其中的一个原则问题。在这方面，印度尼西亚代表团吁请所有有能力进行空间活动的国家就与相关国家分享所有重要信息。

有关其空间活动有可能产生的一个碎片，特别是与碎片潜在的陨落的这个内容还是或者是地点交换信息，在这方面有关代表团机构想方设法使成员国之间能够有效的交换信息。

主席：谢谢印度尼西亚代表，印度尼西亚代表 Widarto 先生的发言。

各位代表，在本议程项目下没有其他代表团要求发言了。那么我们就争取今天下午结束这一议程项目 8，科技小组委员会第 45 届会议的报告议题的讨论，除非有人明天上午还想发言。

现在审议议程项目 9：上届法律小组委员会的报告。

Kenneth Hodgkins 先生（美国）：谢谢。本代表团注意到，上届法律小组委员会再次表明，我们的这个令人鼓舞的成果，在这个 Vladimir Kopal 先生的领导下，今年是联合国 1962 年决议的 40 年，而且也是这个营救协议生效 40 周年。

外空委及其法律小组委员会过去有通过协商一致来发展空间法的传统，法律小组委员会在这方面作出很大的努力。各国的空间探索和国际组织空间探索现在有私营实体的活动都有很大的发展。因此空间技术大大地促进了各国的经济增长和提高了各国的人民的生活质量。

尽管空间法文书极其重要，很多国家都没有通过关键的条约，我们请小组委员会、各国尽早通过签署和批准的有关条约。此外，小组委员会应鼓励各国请那些没有通过核心文书的国家通过。

在这个法律小组委员会会议上，有些国家又加入了一些外空条约，其他国家打算最近将这样做，在最近法律小组委员会会议上有些国家要求谈判新的全面的外空公约。本代表团认为这种做法是不利的，载于外空法文书的这个原则已经建立了一个

框架,框架鼓励探索外空并且会造福航天国和非航天国,重要的是我们不要忘记在这个框架内取得了多大的造福人类的成就。

《外空条约》第 1 和第 2 条规定外空的探索和利用只能是为了造福人类并且为了所有各国人民的利益而进行空间探索和使用是以不歧视的方式给所有国家开放。外空可以自由进行科学研究,外空不能够被国家所占有。

美国完全支持这些原则, [? 并且认为小组委员会也进行支持这些继续支持这些活动的活动?]。美国尤其相信,就是如果是考虑谈判新的全面的空间法文书,有可能削弱空间这些原则和现有的空间法制度。而且最近的会议上法律小组委员会审议了二个新的议题。

根据和平探索和利用外空的国家立法的新的议题之下各代表团交换了信息,这信息将使其他国家了解各国是如何管理其政府和非政府空间活动的。我们对参加的级别和信息的质量感到非常高兴。

同样,令人鼓舞的是小组委员会审议了新的空间法能力建设[? 方面问题?], 成员国和观察员就各国在国家和国际一级促进广泛理解空间法的努力交换了意见。

最后主席,我们欢迎法律小组委员会建议,在其明年的议程上加一个单一的议题,是有关空间碎片减缓措施国内机制进行一般性交换信息。谢谢。

主席:谢谢尊敬的美国代表的发言。下面请印度尼西亚代表发言。

Sus Bambang Widarto 先生(印度尼西亚):谢谢主席,印度尼西亚代表团很荣幸能够对外空委的讨论做出贡献,本代表团认为外空委是讨论外空

问题的独特的重要的论坛并且是否对通过空间科技资源对促进各国的繁荣作出贡献。

因此本代表团坚信在您的领导下我们能够实现我们的共同目标、印度尼西亚代表团满意地注意到今年 4 月法律小组委员会所进行的讨论。

印度尼西亚代表团也赞赏各国在会议期间就外空定义划界问题所发表的意见,在这方面印度尼西亚代表团认为,我们迫切需要就外空定义划界问题达成共识,并且提出国际可以接受的全面的多边的法律文书,以使我们的空间活动为我们的空间活动提供更大的法律确定性。

外空的这个长期的法律上的不确定将造成法律上的复杂性并且使今后的这些管辖权和主权重叠。因为过去 10 年这个外空的使用有了大幅度的增长。

但是,本代表团也充分地意识到,并不只是涉及到法律方面,法律方面与其他方面是相互关联的,特别是科技方面考虑到这些相互关联的各个方面。

印度尼西亚代表团认为,外空委应以某种方式促进有关全面地讨论这个外空定义划界问题。同时,保证上述所有的相关方面以及有关现有国际法律文书,其中就包括 1944 年的《芝加哥公约》第 1 条以及 1967 年《外空条约》第 2 条都得到考虑。谢谢主席。

主席:谢谢印度尼西亚代表团 Widarto 先生的发言。下面请日本代表团发言。

Kazuhiro Miyazaki 先生(日本):谢谢主席。主席先生,各位代表,我代表日本代表团非常荣幸有机会在外空委第五十一届会议上发言。日本非常高兴宣布支持法律小组委员会第四十七届所通过

的报告。我们衷心赞赏并且尊重法律小组委员会第四十七届主席弗拉基米·克帕尔先生以及外空司司长奥斯曼博士及其工作人员所作的出色工作。

主席先生,我愿注意指出法律小组委员会会上讨论的若干重要问题。日本已经参加了四个外空条约:《外空条约》、《营救协定》、《赔偿公约》以及《登记公约》。日本根据这些条约[?听了出?]及空间活动。

日本继续在空间计划的法律方面作出努力,这些条约是不可缺少的。因为现在空中活动越来越多,它们需要必要的法律框架,因此我们认为特别需要让越来越多的国家尽快地加入这些条约以便加强全球空间活动的法律框架。日本支持外空委为此目的所提出的有关的倡议。

主席,日本认为在和平利用外空和探索方面、国家立法方面的信息交流应当是目前小组委员会讨论中的最主要的最重要的项目。因为我们能够了解其他非政府组织的做法。

通过与其他外空委成员的信息交流,日本可以继续采取措施来履行有关空间条约方面的义务,同时我们也该考虑我们的基本空间法上月在日本已经通过了,以及外空委法律小组委员会有重要的授权来讨论空间活动的法律方面的事项。

我们应当自由公平地进行讨论。日本作为一个主要的空间国家,愿意为法律小组委员会的工作继续作出贡献,以便使得外空委,法律小组委员会能够取得有效和要进行的目标。

主席:我感谢尊敬的日本代表刚才的发言。下面我想问一问继日本之后,有没有别的代表要求发言?这个议题我们下午再回来继续进行讨论。

好,各位代表,我们接着来看议程项目 11:

空间技术的附带利益。名单上的第一位是美国代表 Kenneth Hodgkins 先生,下面请 Hodgkins 先生发言。

Kennt Hodgkins 先生(美国):主席先生,美国深感自豪能够向大家分享我们在空间研究开发方面的成果,我们使得空间技术的成果能够在地面开花生根。特别是这些创新能够把这些空间的成就也推广给、介绍给私营部门、私营企业,这样并且向全球各国人民来传播提供。

这样,我们让委员会再介绍几个很好的经验。

我们在空间对于宇航员改进他们的医疗而且他们能够在失重情况下更好地在空间活动中生活。

我们还对心血管方面进行了研究,我们与 SOTA 的一个公司私营部门与我们进行了合作,我们研究了一种循环的加强器。同时我们有一种移植的设备,能够改进对于病人低血压流动进行更好的治疗。

同时,对于升空的探索我们也能够更好地对有关的图像进行解读。例如像旅行者 1 号和 2 号航天器以及我们录像的图像,以及对于这个软组织进行 X 光的摄像,我们同一技术也用于这种自生的成像方面并且来预测心脏的健康。

这个技术也是在加利福尼亚的[?Pumdezer?]的一个公司开发和实现商业化的。我们不断地改进宇航员的生活环境以及进行更长时间的飞行,纳萨的空中和水质量的研究也在继续进行。

我们与纽约大学的一个合作,主要涉及到这个把植物过滤的水能够转化为热和风以及空调系统改进室内的空气质量并且能够清理污水使得我们能够更好地保护环境,那么在地面地表方面我们还有些更加详细的研究与治疗,像岩石形成的矿物质、土壤、植物、水等等,而且我们能够更好地了

解自然和人类的影响,对于这个日益变化的地球所产生的影响。

在德瓦达瑞都的一个公司也把这个超光频的数据加以利用,我们能够加强这个空中的超光谱的遥感感应,以及能够对地面作物进行监测,我们的应用还包括耕作、包括灌溉、石油、天然气、矿物质的探索,还有污染的监测,湿地和森林的绘图、水质量的评估,以及水产的植物的制图等等。

斯坦福大学医学院界也开展了有关的研究,我们充分利用了三维的成像和其他的观测系统开展生物医学和其他方面的教育。我们还更好地了解环境之间的关系,监测自然资源更好去预测环境的变化,能够促进可持续发展,并且来减轻自然灾害的影响。

在夏威夷的[?牛乳?]的中心也开展了有关的研究,对进行建立一个全球的监测系统,同时我们也对其他的新兴的一些传染病像禽流感也开展了研究的项目。

在纳萨创新伙伴计划的支持下,我们也有一个公司来指导这种单臂的纳米管的。公司的这个产品实行商业化,这是一种低价位的一种可靠耐用的一种东西。研究人员利用这些新的材料把它用于半导体、晶体管,还有就是燃料电池、电视、超期电容、催化剂和其他先进的复合材料中。

空间研究还在继续改进,我们的生活使得其发生了日新月异的变化。同时,我们也在利用这些技术传播这些技术来改进人类的生活。

我们美国政府有一个就是在研究方面的直接的结果,这样使得我们工业界和科学界和学院能够更加积极地进行配合。我们有一个出版物,一个手册,也就是2007年的附带利益的一个手册。我们有硬拷贝的也有光盘的这个版本,我们可以向每个代表团在本届会议期间提供。

主席:说,我感谢美国代表詹姆斯·希金斯刚才的发言。

这也是名单上的最后一位。哪位代表想要发言?就这个议题,看有没有别的代表想发言?

这样,这个议题今天下午再进行讨论:空间技术的附带利益。

下面各位代表我们来看议程项目11:空间和社会。我想提醒大家第62/217号决议第51段中您提出了对委员会的要求就是在其第51届会议上继续在空间和社会的议题之下审议一个主题:就是空间和教育的问题。

名单上没有代表报名。这样,下午我们再回来讨论,明天也可以继续进行讨论。

我们下面就听取技术讲座,请日本代表团Makoto Kajii先生来介绍亚洲哨兵的这个项目。下面请日本代表发言。

Makoto Kajii先生(日本):谢谢主席。谢谢您给我这个机会来介绍一下我们区域的研究所的合作。

首先我想向大家播放一个短片,请大家来看一下观摩一下这个短片。

(播放短片)

非常感谢大家的关注,我现在准备作技术专题报告。在作报告之前,首先我要对最近在中国和缅甸遭受灾难的受难者和家庭表示我们的慰问和哀悼。

我们在视屏中已经看到,亚洲哨兵系统是一个支撑灾难管理的这么一个系统,那么可以帮助相关的机构来针对那些受灾地区,可以通过卫星的图像、获取的图像来进行协助。

我们想从另外一个角度来讲一下亚洲哨兵的情况。

首先，它是一个自愿的、协调的机制，空间机构可以在救灾机构中进行相互的协作。

第二点来讲，就是一个互联网为基础的网络，也就是灾难相关的信息可以提供，迅速可以灵活的加以提供。

第三点，亚洲哨兵它是一系列的活动。有计划发展，还有自己的系统运行。那么这里还包括这么一些活动，比如说对于灾难治理的机构可以发展自己的能力来获取最新的卫星的信息。

这个概念是在亚太地区的论坛上设立起来的，通过联合的项目小组来进行实施。亚洲哨兵在二年期来说是非常有效的，现在是作为亚太地区的一个共同的资产。亚洲哨兵的第一个阶段是在去年完成的，下一个阶段第二个阶段已经商定在上届会议中做出了一个结论。

[? 首先我们就是要增加数据而且就是要提高它的在这个有数字鸿沟方面来提供数据。?]

第三点就是要促进提高它的在这个有数字鸿沟方面来提供增值的数据。

第四点，目的就是要扩展一下针对灾难方面的一个范围。

第五点，目的就是要扩展它的用户和它的网络。

在日本的神户在今年6月份召开了一个会议，参加机构经协商后确定了目标。

主席，我现在想讲一下区域性亚太地区的空间论坛的问题。那么这个可以说是这方面的孵化器。第一届的年会是在1993年日本东京召开的。到目前为止，日本、马来西亚、蒙古、韩国、泰国、澳

大利亚、印度尼西亚和印度都已经分别主办了历年年会。

我们这个年会可以使做一个空间合作的跳板，是通过热烈的建设性的讨论来进行商定。现在有四个工作组，第一个工作组就是对地观测工作组，它主要提出了这么一个亚洲哨兵的想法，现在正在考虑全球的问题，气候变化问题还有全球变暖的问题。

第二工作组就是通讯卫星应用工作小组，主要是针对亚太地区的通讯卫星的通讯应用。

第三个工作组是空间环境利用小组，不仅仅是针对对地面使用的情况而且讨论在空间方面合作的问题，如何使用国际空间站进行协作。

第四个也就是最后一个工作小组就是空间教育和意识小组，这个小组就是和我们的成员的教育部门来讨论一下未来的这个发展如何进行空间发展和提高意识的问题。

今年第十五届会议是和越南的科技部来合作的，还有一个联手方是越南科学会，我们在今年12月份的时候在越南河内召开。

主席，在我这个报告的最后，我非常感谢给我这么一个机会，给大家介绍一下亚洲哨兵的情况和亚太空间论坛的情况。我再次仅代表亚洲哨兵和我们的论坛表示感谢有这么一个机会。

非常高兴宣布一下今天晚上，印度、越南和日本会有一个联手的招待会，我们将会非常高兴看到大家出席今天晚上的招待会，非常感谢大家的关注。

主席：我要感谢来自日本的 Kajii 先生非常有意思的给我们介绍了亚洲哨兵的这么一个情况。我现在想问一下诸位代表有没有什么问题？针对[?.....?]先生大家有没有什么问题？

我看没有。我想再次感谢 Kajii 先生，特别是感谢他给我们作了一个区域性的倡议。

我们非常高兴，特别你讲到了在共同财产方面不同国家方面的情况。这个不仅仅对亚太地区来说亚洲哨兵是非常重要的，它可以说是一个共同的平台可以在此进行协作。

我们讲的就是这个论坛的问题，可以说它是一个区域性的论坛，而且运行非常良好。我们还有其他的地区，比如说在拉美和非洲，我们看到也在做出其他的努力。我们再次要感谢诸位的出席。

第二个报告是由哈尔德博士给我们介绍，他是来自德国的。他会讲一下对紧急方面应付、紧急情况应对的情况。

Harald Mehl 先生（德国）：谢谢主席。

女士们，先生们，我想简短给介绍一下[？DLR？]对联合国活动作出的贡献，特别是讲一下在灾难治理方面是怎么做的，DLR 是我们的航天中心、德国航天中心主要是针对空间活动和灾难治理方面的主题的。

我这个报告重点准备讲一下我们在联合国的框架中的空间活动。

在联合国里头，我们主要是在灾难治理方面、在安全方面，以及环境监测方面，我觉得这也是属于我们灾难治理的一个组成部分，还有一个教育方面的能力建设的问题，这个都是和灾难控制相关的内容。

首先，我们有一个总体上的理解，有必要需要加大对对地观测及对对地观测信息方面的需求。越来越多的卫星的系统或者是更有效率的系统能够提供更多的信息。

还有一个我们看到去年发展的情况，我们有些

解决方案取得了进展，比如说救灾方面的问题在测绘方面有很多的组织和成功的进行合作。说一下类似的情况类似的活动针对报警，在预防准备风险、预防方面等等一系列的措施。

我们现在还有讲到这些题目，讲一下整体上的灾难治理方面的情况。在这方面来讲，德国的空间中心认识到技术的专业的知识、数据的归档深入性管理，我们有一个遥感中心同样的这个中心也获得了很多的应用方面的情况。

但是，与灾难管理界共同拥有一个以卫星为基础的灾难信息中心，这样让整体的我们业界人士能够了解到，这些人需要一些什么的帮助，我们这样可以拿出信息的产品和解决方案，来提供给政策的决策者，给救援的机构、给相关的组织、给所有的需要。

这个中心有涉及迅速的制图、紧急制图，24小时7天的应对方式，还有基本的地图和分析灾难分析图，那么我们在德国建立了这么一个联络点，而且作为欧洲的 GMS 和新服务紧急应对方面发展和它的实施也是一个关键的合作伙伴。

大家可以在这可以看到我们迅速绘图的一个流程图。一旦获得有出现危急的时候需要提供信息的时候，我们必须触发这么一个我们比如说要和相关的机构联系，比如说和亚洲哨兵联系。我们要求它们来触发卫星的数据，一旦数据有提供的话，我们可以进行分析，然后最终制成我们的产品交给使用方。

这样就是对我们来说，我们怎么来处理这些危急的信息，比如说墨西哥在去年的洪灾情况。一开始的时候，我们获取了卫星的我们可以利用的卫星的信息，然后进行分析，我们对数据进行分析生成地图，最终散发给使用者。

不过大家问一下，我们未来 10 年中要建立什

么样研发的活动呢？我想讲一下数据分析很大程度上就是要把它做的效率更高，而且做的更扎实要拿出自动的一些解决方案。

在这方面来说，我们已经拿出非常好的解决方案，而且在散发信息方面来说，这可以说是最后[？听不出？]的问题。我们要搜救队，他们可以到我们的中心获取信息，而且必须拿出一些个案的针对性的这些方案。

非常重要的一点就是我们有一个空间及其主要灾难的国际宪章。在这个倡议中，我们获得了卫星的数据，都是免费的，主要是用于灾难控制方面、治理方面。我们大家可以看项目管理方面，自从2002年开始希望在今年也是一样。

我们作为一个国际分会参加国际这个分会，大家可以在看到过去几年中，我们作为一个项目管理方，在欧洲、在地中海、而且在国际上、在东南亚、非洲、在美洲也有我们的活动。

举些例子，比如说墨西哥去年的洪灾的情况。这个是在威麻萨地区去年11月份，我们和墨西哥机构进行合作生成了地图，我们从它们那里获得反馈意见进行改进，这个也和联合国的[？欧洽？]进行合作，进行产品方面的交流。

孟加拉国，这是由于和世界粮食署来进行合作。我们搞了些项目，项目管理，专门是我们提供了卫星的图像，而且提供了这个地区的地图给世界粮食署，以及在孟加拉国全国实体，在纳米比亚也是一样。

我们从德国的卫星获得的情况，我们和欧空局来进行合作和[？尤萨 OOSA？]来进行合作。那么还有国内的一些联络点，比如说国内的国家水利部进行合作，给它们拿出有附加值的产品。

这个数据我们可以包含在我们的产品中，最终

这个合作还是在进行下去，我们讲的是和纳米比亚进行合作。缅甸，那么这个世界粮食署它的一个分署，那么在联合国相关的机构也有合作。

我们在这个地区也开发了产品、交流我们的数据，最终拿出我们的最终解决方案。我前面说过这个应急绘图迅速绘图很重要。我认为更重要的是今后几年的研究活动的重点是预警。预警是第一位的，我们在预警方面将会找到更好的解决办法的。

其他的活动[？听不出？]促进其他的活动，在这方面，德国与印度尼西亚同事一道对印度洋预警系统的建立做出了贡献。我们还建设了一个散发单元。我们在研制不同的预警系统，印度尼西亚同事已经在年初建立起了其预警系统。

我们希望将在明年建立预警系统，海啸的预警系统以及包括地震信息，也包括定位系统，使之综合在一起建立高级别的决策支持，可以进行建模分析，然后就[？听不出？]影响地区提出意见还要包括通讯系统，以便传播信息，然后最终提交给这些最终的用户。

这就是说，在预警系统内的这个一手风险影响的这种建模是很重要的。就是说要做好这个脆弱性的这种模型、建模，然后是产品，有关危险图，还有风险分区的这个图，这个撤离计划，最后是预警的决策支持。

我认为很重要一点意见是，最后谁作出法律性的决策者如果看这个图的话，最下面是感应机还有极限还有 GEO 这个数据，然后是数据的处理，这是由技术人员进行的。

然后是情况意识，但是不但只包括技术人员还要包括政治家还要包括律师、经济学家。这些人需要图像来解决方法，是了解了需要做什么样的决定。但是就决策者需要知道就什么问题作出决定。这里我们也要在今后10到15年也需要做大量的研

研究工作。所有这些海啸这个工作都是在教科文组织，这个 IUC 由它来协调的。

下一点环境监测，我认为，环境监测的重要性类似于灾害管理。在这方面也没有得到媒体的多少支持。我考虑这个[？听不出？]、非洲[？听不出？]的这个损失。

过去两周很多人参加了波恩的一个会议，深入的讨论了这个[？听不出？]的集中的生物多样性的损失问题。所以在这里我们也需要把重点放在这里对[？生活？]进行监测。我们在参加许多这方面的项目，比如这里，如何对进行了物种的分布进行了绘图。这个物种的分布另外一方面要有气候数据，要有遥感数据，现在需要对模型进行分析来研究物种的分布与气候变化数据之间有没有什么联系。

还有土地和水的的使用，要进行经济还有生态方面的结构调整，德国非常重视这个问题，尤其中亚的研究非常重视，在这方面我们正在搞一些活动，以便[？赶计划？]自然资源的这些办法和水生生产。

[？听不出？]也是教科文组织，这里有灌溉管理，在这方面，我们可以获得改进就是模型的方面，而且使最后的产品更好，这里涉及到越南的湄公河三角洲可持续发展方面的决策支持，是我们另外一个工作重点。

湄公河经常的发水灾，我们是对了解水灾的情况。最重要的是数据管理、信息系统之间的数据流，我在越南的湄公河三角洲，我们有 5 到 10 个信息系统，这个是整个湄公河水的资源管理就有 50 种、50 个信息系统。

现在就不需要太多的信息系统，重要的是将这系统合并起来，以便提供并且交流在这系统之间进行交流。这些系统都是针对这个问题的。

数据的搜集、建模还有分析还有政治支持，这也是一些问题，但是是次要的。

那么世界文化遗产这个绘图，我们在这方面在与教科文组织合作。对伊拉克的一些考古场址进行绘图进行监测。

通过高分辨率的数据，我们通过阿克琦这个数据来探测非法的挖掘盗墓，为更好地绘制目前开发工作的这个图。

灾害管理是我们一个重要的议题，我们还要更多地进行培训，使这些技术人员有足够的这个技术可以使用遥感数据。在这方面德国空间中心与联合大学、与波恩的这个环境大学一道，我们搞了一个博士生的一个项目，还搞了些研究活动。

除了这个博士后的这个计划之外，我们还举行了培训班，实施了一些演习还有模拟，[？听不出？]有关的机构也是这样做的，还有进行了为有关组织提供的实际培训，这是一些培训单、培训单元。

这个介绍演习的技术文件，考试对培训员进行的这个评价，最后是颁发证书的，另外是培训材料将来要编制培训材料用于比如说印度洋这个海啸预警系统的这种培训材料，还要举行这个讲习班。

今年，我们将举行第二届 UNSpider 的一个讲习班是在波恩与外空司还有就是德国空间中心。

另外一个演习，[？演习搞更多的演习？]。一个是这个实时的一个演习，我们需要了解这个救援队是怎么工作的他们有什么样的需要。

在这里，我们 18 个德国的研究所还有一些科学家一齐合作了解这个救援队的需要。本周下周还将举行类似的演习，与欧盟委员会一道联合组织一个讲习班 THW，举行演习以便了解需要什么样的通讯，有什么样的通讯，需要，如何改进这个遥感数据，如何使用全球定位系统的这个信息，提交一

种更平衡的解决办法。

最后,德国空间中心在积极参与研究项目这民防环境监测和可持续发展,我们厅通过这个对我们能为欧洲和国际民防和联合国人道主义营救这个工作做出贡献。能力建设是德空局活动,就是在环境监测和灾害管理活动的一个不可分割的一部分,也经过第三方。

第四点是德空局支持联合国 Spider 这个计划。我们推荐了一些人去 UNSpider 波恩的办公室。谢谢各位。

主席:感谢德国空间研究中心的梅欧先生所作的出色的介绍。

还有没有人想发言?好像没有人要发言。我想我可以代表大家感谢 Mehl 先生。

看到了一个在今天世界上是一个非常优先的问题。大家都知道,在会议开始的时候已经就中国和缅甸的灾害都已经作了发言,这个议题的地图,应急对于有关决策极为重要,政治科学还有经济发展需要建立起联系,这方面信息很重要,要保证这个信息继续增发,如何做出反映需要什么和管理什么,告诉我们现在有系统,存在一些系统存在着一些非常重要的系统。

有一种主题可以将这些系统累积起来,使我们能够迅速地灵活地作出反映。另一个问题是环境监测,这个问题也是非常及时非常重要,比如说失去[?程度?],另外一个问题是灌溉以及许多其他问题,我想发展中国家的能力建设非常重要,因为这些国家受到自然灾害的影响最大,这对 UNSpider 在灾害管理方面的作用也很重要。

主席我们也讨论这个问题,再次感谢您的介绍。下面聆听最后一个,今天上午[?听不出?]做的介绍,Bijal Thakore 先生亚太地区协调员,他将

要介绍能力建设支持涉及到灾害管理,而且要考虑到亚太地区的自然灾害,这是一个非常及时的一个问题。

[? Bijal Thakore 先生?]女士(空间带咨询理事会 SGAC):主席先生,各位代表,我代表空间带这个咨询理事会,这是联合国空间应用方案。很荣幸能够就能力建设顺行涉及这灾害管理。考虑到最近亚太地区的自然灾害,我名字叫 Bijal Thakore,我是亚太地区这个区域一级协调员。

大家都知道我们的这个徽标志,三个人在空间飘好像是麦穗。我们考虑过在这个标志上是花了不少心思,这三个人代表一个社区,并不是单独进入外空的,[?全人类这一道可进入外空的?]。

我们是与全人类分享这个空间,简要地介绍一下成员活动我们的关切,另外在什么方面我们可以通过帮助,我们在 14 个国家都有成员,有 13 个国家这个国家联络点。

在讨论[?技术?]和自然灾害的时候要考虑到其对于青年的影响,因为全世界 60%的青年生活在亚洲,发现最近的数字在南亚有 1.34 亿青年人,在东亚就有 2.69 亿人,在青年人,他们有助于帮助亚太地区应对自然灾害。

有关亚太地区的这个重点,亚太地区的经济发展并不是完全普遍而且普遍的,还有些青年问题仍然还没有解决。自然灾害的日益频繁使这情况更为严重。在联合国提出的最不发达国家当中 14 个是来自亚太地区。

其中我们发现了一些人花出时间来改进教育促进还有激励这个活动,这项目全部是在地方国家当局帮助下搞的,在阿富汗、孟加拉国[?听不出?],其他国家的这些活动也涉及到在国家区域和全球各级的政策投入。我们很骄傲有这些人和青

年团体，他们集中一些网络，他们能够大大地加强我们的地方社区看待这个空间技术继续使用的视角。

这些成员就灾害管理和有关的空间活动发表了意见，在有机的机会时就发表了这些意见，请允许我举些例子，空大论坛而作为外空三大的一部分就简单开会，建议就优先进入移动卫星和通讯网用于灾害应急，只是包括在[为了?]的学员当中。

这标志着我们这个律师会的诞生，在 50 年这个展望项目当中，全世界各国的青年人提出了今后 5 年到 50 年的展望并且要求更为迅速地对灾害作出反应，地球为地基或天基的，当然这些都没有了当地的手段，正像我们 2007 年的报告当中所说的那样，我们赞同最近有关青年准备对捐灾做出准备的活动，下一个 50 年的活动将在马来西亚举行。

还有由巴基斯坦空间局一个灾害现象教育的门户。下面让我们看看在亚太地区发生的自然灾害以及我们成该地区成员的一些经验。

2004 年发生的海啸斯里兰卡的当地的中心成为了 2004 年 12 月份海啸灾害研究的自愿机构，这是我们难忘的一次经历，有 10 几个年轻人他们在中心出现来参加救援工作，有 40 000 人在斯里兰卡由于灾害而死亡，[现在仍然四年之后?]还有很多人在等待住所。

国际社会在救灾过程中对这些社区提供了大量的帮助，我们感到非常的感谢。

在海啸之后，许多年轻人成立了一个萨哈纳，也就是萨哈纳的救援这样一个组织。它们在世界许多自然灾害中都采用它们的这种治理的办法。你可以从 www.sahana.ik 这个网址上查看有关更多的内容。

在 2007 年的 11 月 15 日至 16 日，在孟加拉国

发生热带飓风的时候这里造成了很大的破坏，风速达到了每小时 240 公里。在达喀尔首都风速是 160 公里，这造成了 300 万人逃离家园，有 3 000 人死亡。

2008 年 5 月 2 日，缅甸发生了纳基斯热带飓风，也造成大量的死亡，风速为 200 公里，海浪有 3 米高。在许多地区造成了 90% 的房屋破坏，并且有 10 万人可能死亡并且有 100 万人失去了家园，而灾区的人民缺衣少水，而且一些大型的传染疾病像霍乱会在这个三角区可能发生。

在 5 月 12 日，中国四川发生了 7.9 级的地震，约有 71 000 人死亡。这地区仍然经历着这个灾后所带来的这种苦难，还有这个破坏。

由于这些自然灾害对我们在亚洲地区的发生造成了经济社会以及人的情感方面的创伤。除了这些自然灾害之外，还有经济发展速度的问题以及不稳定的因素，使得成百上万的年轻人无家可归、受伤害、无法享受教育就业等等而且也有大规模的传染病的发生。

那么国际我们的协会能够提供很多的帮助，在灾后继续长期的或短期的反应，能够更好地做好应对。在很多情况下，我们提出了工具和地图方面的要求，使得这个当地社区能够更好地掌握，在这方面，我们年轻人协会能够提供帮助。

我们还建立了多重的全球和区域的机制，以便更好地来管理救灾。我们在预警以及在传播信息做出反应和应对方面作了大量工作。

根据《空间与重大灾害国际宪章》我们有一个统一的空间数据获取的系统来应对自然和人为的灾害，而且亚洲的 18 个国家的亚洲哨兵系统也得到了应用。外空司和联合国会员国提出了一个空间的减灾计划，我们支持这些倡议的提出。就我们方

面而言,联合国的这个计划帮助我们更好地了解有关的情况。

我们也有一个月刊,作为全球公民的团体,我们正在提供帮助在传播有关短缺的信息,而且我们正在作最后一份的工作。我们帮助当地的团体、帮助当局、学校和其他部门的合作做好备灾的工作。

而且我们还把这个空间系统变为更为便于用户,在除了与上述的这些机构和组织配合之外我们还开展其他的工作。我们认为,这些网上的数据还有其他信息是非常有用的工具,因为这些网上的数据能够很快地调去更好地做好应对,而且利用 Google 的地图和其他的数据能够提供最新的数据。

我们希望能够见到一个便于理解的数据库,我们的目标是要面向年轻人,尤其是哪些受到灾害影响的年轻人,帮助他们来填补一个鸿沟,我们现在只是在正确方向迈出第一步,便于有关的机构区域组织和大学来一道工作,来提供一个信息和支持的平台。

在这方面通信技术能够提供很大的帮助。我们希望有关的数据工作能够有序地提供避免重复劳动。而且我们也应当建立伙伴。我敦促大家、尊敬的代表把我们当成是平等的公民和成员。

我们应当推广有关计划特别是来帮助年轻人,让年轻人更好地利用提供有关的服务,而不是被动光是使用这些服务。

我们应当更好地来解决自然灾害、技术方面的灾害,我们应当让青年人能够当家作主带来社会的积极的变革。谢谢。

主席:我感谢 Thakore 先生。他是这么一个咨询委员会方面的一个协调人。

我们各国代表团有没有人希望发言呢?没有,我再次表示感谢对您表示祝贺,祝贺你给我们作出

了一个非常好的报告,这是对年轻人做出的贡献最好的一个表彰。

他们都是成熟的公民,我觉得这是我们所有的代表都有的同感,我们对您、你们进行的工作非常的尊重,我们在此会不遗余力地帮助你们进行工作。

我们其实非常赞赏空间一代提高人们意识做出的重要性,特别是增强年轻人的意识,在此表示非常感谢。

好,这个会议我们准备很快就结束,暂时在结束之前,我请奥地利的代表发言。

Irmgard Marboe 女士(奥地利):谢谢主席。我想提请大家注意,实际上是我们团长要求我提请你们注意,奥地利联邦欧洲事务部发的这么一个邀请,给各国代表团团长发的邀请,这是一个招待会,尤内斯科里大使邀请大家参加我们明天的 7 点钟的活动。

主办方需要大概的了解一下你们各国代表团有多少人参加,并不一定要提供名单,但是数量通报一下,赶紧告诉我们每个代表团希望有多少人出席活动。我发了一个清单请大家跟我接洽一下,我开始拉了一个清单,我一直到晚上都会在,大家可以跟我接洽报一下你们来参加的人数。

也许我们的代表团团长想补充几句,没有,那我们非常的高兴尽可能欢迎多的各位代表出席我们的活动。谢谢。

主席:感谢奥地利代表。如果有可能的话,想给大家提个问题。我们这两个招待会是非常好的。但是能不能给我们讲一下豪瑞格斯到底是什么意思呢?

Irmgard Marboe 女士(奥地利):这个传统是这样的。我们会就是拿出我们自己自酿的酒,当

然我们准备的食物也是非常的多,这是我们非常赋有特色的这么一个传统,[?听不出?]

主席:我现在提请大家了解我们下午的情况。我们下午3点开会,希望能够就议程项目8完成我们的审议工作。如果有必要的话,我们会今天早晨还会审议这个议程。但是也会对议程项目9、议程项目10来进行审议。最后时间允许的话,我们还会对议程项目11审议。

全会之后会有三个技术报告,第一个报告是国际宇航联合会的代表,第二个就是空间探索所协会的代表,近地物体。第三个是空间一代咨询委员会

代表他会给我们介绍一下空间教育方面的一个基本主题。

在下午会议结束之后在莫扎特厅会有一个招待会,就印度、日本和越南联办的,我想今天早晨已经宣布过这一个通知了,如果我们代表团有任何的问题的话或者说意见,专门针对我们的工作议程。

没有。

好。休会。

中午12时55分散会。